



Ærespris Bruno Oldani får årets ærespris

Norsk kulturråds ærespris for 2006 går til designeren Bruno Oldani, som i en årrekke har spilt en fremtredende rolle i norsk designmiljø, spesielt innen grafisk og typografisk formgivning. Prisen på 500 000 kroner deles ut i Oslo Konserthus tirsdag 5. desember.

Bruno Oldani var den første i Norge til å utvikle kvalitetsforståelse innen industridesign, audiovisuelle programmer og utstillingsarkitektur. Han har i en årrekke hatt en fremtredende plass i norsk designmiljø, spesielt innen grafisk og typografisk formgivning.

Oldani har vunnet en rekke internasjonale priser for sitt arbeid, og i år har han hatt egen separatutstilling i det verdenskjente «ddd-gallery» i Osaka i Japan, med 270 arbeider. Hoveddelen av denne utstillingen vises fra 6. desember i Norsk Design- og Arkitektursenter, DogA, ved Jakobs Kirke i Oslo.



– Det norske offentlige rom har mye å takke Oldani for. Ikke bare som kunstner, men også for hans faglige engasjement, gjennom en rekke frivillige verv og medlemskap i komiteer og juryer nasjonalt, som internasjonalt, heter det i Kulturrådets begrunnelse.

Siden slutten av 1950-tallet har Bruno Oldani vært den som sterkest har preget forståelsen for og utviklingen av kommunikasjonsdesign i Norge. Hans utrettelige arbeid for å ivareta kunst og kulturtrykket som en naturlig del av vår hverdag har vært preget av kamp og idealisme.

I to perioder har Oldani også

vært tilsatt som professor i grafisk design ved Statens håndverks- og kunstindustriskole i Oslo.

Norsk kulturråd har siden 1968 delt ut sin årlige ærespris til en person som har gjort vesentlig innsats for norsk kulturliv. Prisen er på 500 000 kroner. Listen over prisvinnere inneholder en rekke kjente navn fra norsk kulturliv, blant annet Alf Prøysen, Sigbjørn Bernhoft Osa, Harald Sæverud, Arne Skouen, Arne Nordheim, Synnøve Anker Aurdal, Anne-Cath Vestly, Arve Tellefsen, Liv Ullmann, Sverre Fehn, Finn Carling, Kjartan Slettemark og Jan Garbarek. Æresprisen i fjor gikk til folkemusikeren Agnes Buen Garnås. Foto: Vera Felskowsky

Elektronisk nyhetsbrev

Dette er første versjon av Norsk kulturråds elektroniske nyhetsbrev og denne utgaven blir sendt ut i pdf-format. Vi håper at brevet kommer vel frem deg. Dette nyhetsbrevet gir også en forsmak på hvordan de nye nettsidene våre vil se ut.



Musikk 1,5 millioner til Samisk musikkformidling

Norsk kulturråd gir 1,5 millioner kroner fordelt over tre år til Samisk musikkformidling, et prosjekt i regi av Finnmark fylkeskommune. Ny-skapning og fleksibilitet er tittelen på prøveprosjektet, som skal formidle samisk musikk.

– Dette er et formidabelt og omfattende prosjekt, som trenger en tidshorison på tre år, heter det i Kulturrådets begrunnelse.

Samisk musikkformidling skal produsere konserter, turneer og seminarer med enkeltutøvere og ensembler som bygger sitt kunstneriske uttrykk på samisk kulturbakgrunn. Prosjektet får tilfang av utøvere fra hele det samiske miljøet, og skal distribuere produksjoner til alle samisk-språklige områder. Eksport av produksjoner til internasjonale festivaler vil også være et viktig satsingsområde.

Målet for Samisk musikkformidling



er å vise at Finnmark har et aktivt kulturliv, og at kulturen er viktig for befolkningen. Samisk musikkformidling vil ivareta og styrke det musikalske mangfoldet som finnes i fylket, både i forhold til sjanger, stil, etnisitet og kultur.

En viktig målsetting er også å styrke det kulturelle samarbeidet over landegrensene på Nordkalotten og

i Barentsregionen. Denne regionen står nå i sentrum for store politiske diskusjoner knyttet til olje- og gassutvinning, næringsutvikling, miljøutfordringer og sikkerhetsspørsmål. Det er viktig at også kulturaspektene i denne regionen blir tatt med inn i disse diskusjonene. Derfor arrangerer Kulturrådet sin årskonferanse i Barentsområdet fra 13.–15. november.

Samisk musikkformidling etableres som en selvstendig enhet i Musikk i Finnmark, Finnmark fylkeskommunes profesjonelle musikkordning, en stor musikkformidler i Nord-Norge. Institusjonen leverer en rekke musikktenester og gjennomfører årlig mer enn 120 produksjoner med et samlet publikumstall på 26.000 personer. Administrasjonen ligger i Vadsø.

Norsk kulturråd gir også 130 000 kroner i Europaturnéstøtte til Mari Boine med band, og 80 000 kroner i støtte til Adjagas utenlandsturné.

Foto: Musikk i Finnmark



mene. Forestillingen høsten 2006 skal danne grunnlaget for et større show under «Stavanger 2008».

«Streetlevel» ledes av Stavanger Konserthus i samarbeid med Kulturkompaniet AS, Universitetet i Stavanger og dansegruppen Circle.



Kulturrådet gir 200 000 kr til prosjektet. Foto: Streetlevel dansegruppe

Kulturbygg Ny øy ved operaen skaper muligheter for mangfold

Med opera og senketunnel dukker en ny øy opp i Oslos havnebasseng, ytterst på Bjørvika-utstikkeren. Der ønsker Nordic Black Theatre, Stiftelsen Horisont og Cosmopolite å skape en ny og annerledes kulturena med navnet Snelda. Målet er å utvikle et kraftsenter for flerkulturell kunst og kultur som blir en spennende og verdifull nabo til den nye operaen. Norsk kulturråd bevilger 500 000 kroner til arbeidet med å videreutvikle konseptet. Kulturøya Snelda skal bli et publi-

kumsområde med variert kunst- og kulturliv, undervisning, servering og overnatting. Her vil øvingslokaler, møterom, og scener være tilgjengelig for et mangfold av grupper. Det langsiktige målet er å reise et nytt kulturbygg med scene som skal åpnes når senketunnelen er ferdig høsten 2010.

På Snelda planlegges aktiviteter som blant annet konserter, teaterforestillinger, jazzklubb, verdensmusikkscene, restaurant og teaterskole. Med utgangspunkt i bygningen «sukkerbiten» som hittil har vært i bruk av bryggearbeidere, ønsker initiativtagerne å skape aktivitet allerede i 2006/07.

Illustrasjon: Snøhetta

Barn og unge Streetlevel – danseprosjekt for ungdom

«Streetlevel» er et prosjekt der ungdom i alderen 14 til 20 år i Stavanger-regionen skal lage en danseforestilling innen sjangrene hiphop og breakdance, under ledelse av de to danserne Paulo Herrera og Huyen Huynh fra gruppen Circle for Stavanger 2008. Prosjektet er delt inn i flere faser med en første forestilling høsten 2006. Denne forestillingen skal produseres på bakgrunn av workshoper der ungdom jobber sammen med de to danserne. Koreografien for forestillingen vil bli utviklet på workshopene. I forestillingen vil de øvrige åtte danserne i Circle medvirke sammen med ungdom-



Musikk Skummel hekseopera til Gloppen

Heksene – en opera til skrekk og advarsel, er en barneopera som skal fremføres under Gloppen Musikkfest på Sandane i 2008. Operaen er et bestillingsverk og bygger på Roald Dahls bok Heksene.

– Det finnes ikke mange gode norske barneoperaer. Derfor synes jeg det er behov for et slikt prosjekt, spesielt siden jeg er sanger selv, sier Are Frode Søholt, initiativtager og leder for Gloppen Musikkfest.

Han tok derfor kontakt med Marcus og Ole Paus, som begge tente umiddelbart på ideen og nå er godt i gang med arbeidet. Marcus Paus (bildet) komponerer operaen, mens librettoen skrives av Ole Paus. Hekseoperaen skal fremføres av tre hovedsolister, fire mindre roller, kor og kammerorkester. Rollene skal besettes av studenter



og arrangøren er i dialog med flere utdanningsinstitusjoner innen musikkfaget.

– Urpremierer blir på Gloppen Musikkfest i Sogn og Fjordane, forhåpentligvis i Sandanes nye kulturhus i august 2008. Men jeg håper jo at dette blir en opera som kan leve videre med fremføringer flere steder i landet, sier Søholt.

Det formelle rundt opphavsrettighetene er i orden, og allerede til vinteren planlegges det en workshop med Operatoriet ved Den Norske Opera.

For å røpe litt rundt handlingen,



kan vi fortelle at historien handler om en liten engelsk gutt som mister foreldrene sine i en trafikkulykke. Da kommer hans norske bestemor over for å passe på ham. Hun forteller at enhver kvinne faktisk kan være en heks, og innvier han i de mest bisarre kjennetegn. Da de to tilfeldigvis havner midt i heksenes årskonferanse under en ferietur til Sør-England, begynner virkelige skumle ting å skje ...

Norsk kulturråd gir 100 000 kroner til prosjektet.

Illustrasjon: fra Roald Dahl bok Heksene
Foto: Gloppen Musikkfest



Musikk

Verdensmusikkfestivaler i Bergen og Trondheim

To verdensmusikkfestivaler som vil vise nye og spennende musikkopplevelser får nå støtte fra Norsk kulturråd. Begge festivalene bygger på Transform-konseptet, som har det omskiftelige som tema og viser hvilke forandringer kulturen gjennomgår ved innvandring. Norsk kulturråd gir 180 000 kroner i støtte til de to festivalene.

Bergen

Festivalen vil i første rekke presentere artister som har røtter i innvandremiljøene i Norge, for å vise hvordan norsk musikk er blitt rikere og mer mangfoldig gjennom innvandring. Programmet er nyskapende både i utvalg og presentasjon for å trekke det unge publikum.

Arrangøren er Bergen Internasjonale Kultursenter (BIKS), et senter hvor internasjonale kulturuttrykk blir for midlet. Det huser 90 organisasjoner, hvorav 50 er innvandrerstyrte, og



har et spesielt fokus på ikke-vestlige kulturuttrykk. Men senteret har også som mål å være en kulturmøteplass.

BIKS har som mål å utvikle og posisjonere festivalen som en årlig lokal og regional arena for verdensmusikken i flere sjangre, med høy kvalitet og nyskapende nivå. Målet er å etablere «Transform-konseptet» som et fast tema for Verdensmusikkfestivalen i Bergen. Norsk kulturråd gir 100 000 kroner til festivalen.

Trondheim

Målet med festivalen er å bidra til et mer mangfoldig og allsidig musikktilbud for byens innbyggere.



Arrangørene ønsker å skape interesse for musikk fra andre deler av verden ved å legge til rette for nye og spennende musikkopplevelser for byens innbyggere. Festivalen vil bidra til at kulturtilbudet i større grad gjenspeiler det kulturelle mangfoldet i befolkningen, og at det skapes flere arenaer for møter på tvers av kulturer, grupper og grenser.

Festivalen er i samarbeid mellom Trondheim kommunes kulturenhet, innvandrenes egen kulturkomité (IKKO) og Trondheim Jazzforum.

Norsk kulturråd gir 80 000 kroner i støtte.

Foto: Verdensmusikkfestivalen i Bergen



Scenekunst Dansens historie i Norge dokumenteres

Norsk kulturråd gir 80 000 kroner i tilskudd til et forprosjekt som skal utrede og legge til rette for en dokumentasjon av utviklingen i norsk dansekunst. Prosjektet er et samarbeid mellom Dansens Hus og Senter for Dansekunst.

Dokumentasjonen av dansens historie i Norge er nesten fraværende. Det som er gjort er begrenset til perioden før 1960 og etter 1994, da Senter for Dansekunst ble opprettet. Yngre dansere mangler ofte kunnskap om egen historie og muligheten til å se eget ståsted i lys av denne historien. Å dokumentere dansens historie og gjøre innsamlet materiale tilgjengelig, er derfor et viktig ledd i styrkingen av norsk dansekunst.

Forprosjektet har som ambisjon å få en oversikt over dansefeltet på nasjonalt nivå, kartlegge de mest sentrale aktørene og disku-

tere metoder og kriterier for hvilke kunstnere som skal representere ulike epoker. Hovedvekten vil ligge på perioden fra 1960 til 1994. Forprosjektet er planlagt gjennomført høsten og vinteren 2006/07.

Scenekunst Utforskende scenetekstprosjekt

Norsk kulturråd støtter et spennende utviklingsprosjekt som skal utforske menneskers identitet overfor autoriteter. Pernille Dahl Johnsen er kunstneren bak prosjektet.

Kulturrådets scenekunstutvalg lot seg begeistre av Pernille Dahl Johnsens manus, med entydig positiv respons. Hun var den eneste på denne runden som fikk innvilget tre måneders beløp, 63 000 kroner, til videreutvikling av stykket hun selv kaller en blanding av realisme, surrealisme og skrekkteater.

Utviklingsprosjektet tar i utgangspunkt å utforske menneskers identitet stilt overfor autoritetsfi-

gurer – reelle eller innbilte. Vanskeligheter ved identitetsskaping og parallelle roller dukker opp som sentrale temaer. Hun stiller spørsmål som «Hvor mange innskrenkninger av vår frihet godtar vi? Hvor mange lever vi egentlig med uten å være klar over det?» og «Kan det være at vi – oftere enn vi liker å tro – faktisk foretrekker autoriteter fremfor det potensielle ansvaret og ensomheten som kanskje henger tungt over frihetens kjølevann?».

Dahl Johnsen bruker sine egne erfaringer som inspirasjonskilde til forskning av sosiale roller. Hun beskriver fire forskjellige kvinnefigurer som havner sammen i flere forskjellige situasjoner. De inngår alle i relasjoner til hverandre og konfronteres derfor med sine sosiale roller. Hver av dem løser dilemmaet mellom frihet og trygghet på sin egen måte, avhengig av de subjektive opplevelsene. Ofte er det frykten for å bli avvist eller vårt eget behov for å vise makt over andre som driver oss mennesker.



Barn og unge

Barn i Lofoten studerer kulturmiljøet

Stamsund Internasjonale Teater tar initiativ til prosjektet «Mitt sted» der grupper med barn bosatt i seks forskjellige lokalsamfunn i Lofoten skal utforske sitt sted gjennom å finne historiene, minnesmerkene eller miljøene som gjør stedet sær-egent. Materialet de samler inn skal brukes til å skape et kunstverk som sier noe om stedets historie. Lokale samarbeidspartnere vil lede og motivere arbeidet i dialog med en kunstner som blir koblet til det enkelte sted og som skal bistå barna i arbeidet med å skape et kunstverk. De ferdige verkene skal stilles ut i de enkelte kommunene og under Stamsund Internasjonale Teaterfestival 2007.

Etter planen skal det gjennomføres tilsvarende prosjekter der barn deltar på små steder i kystregioner i Sverige og Irland. Det vil bli opprettet en nettside der deltakere kan følge med på utviklingen av prosjek-

tene i de respektive land. Kunstver-kene fra de forskjellige stedene skal utveksles og noen barnegrupper vil få anledning til å reise og møte hverandre.

Kulturrådet gir kr 200 000 til pro-sjektet.

Kulturvern

Kulturrådet ønsker museal refleksjon

Kulturrådet har tatt initiativ til to prosjekt som samla vil styrkje refleksjonane kring kulturarvinstitu-sjonanes rolle i samfunnet. I tillegg til å gjennomføre ei utgreiing om verksemda ved musea og arkiva, skal det skipast eit prosjekt som vil kaste lys over musea som potensiell arena for formidling av samtids-kunst og som konkret «case» for kunstnarar.

I prosjektet «Museale forstyrri-ngar» skal det initierast ein serie med kunstprosjekt som tematisk vedkjem desse institusjonanes verk-semd. Målet er å skape nye kunst-

verk eller hendingar som inviterer til refleksjon kring historie, kulturarv og kulturarvinstitusjonar. Det er òg eit mål å syte for å gjere musea til engasjerande møteplassar ved å la publikum møte samtidskunsten på desse institusjonane. I første omgang er det lagt opp til eit pilot-prosjekt over eit år (2007), med fire involverte museum og kunstnarar. I hovudprosjektfasen er det von om å involvere i alt 8–10 museum med god tematisk og geografisk spreiding.

Utgreiinga om kulturarvinstitusjonane samfunnsrolle skal fokusere på musea og arkiva for å synleggjere desse institusjonanes rolle som for-valtarar av den historiske dimensjon i samfunnsutviklinga. Det er elles eit mål å stimulere til nye virkemidlar, intern debatt og refleksjon i institu-sjonane. Prosjektet vil venteleg òg utgjere eit idégrunnlag for framtidig forskning på feltet. Initiativet blir inn-leidd med ein forprosjektfase over eit halvt år, der ein m.a. skal kon-kretisere problemstillingar til sjølve hovudprosjektet.



Kulturvern Teaterets relasjoner

Kulturrådet løyver kr 1 050 000 til det 3-årige prosjektet «Teaterets relasjoner», som vil innebere eit vesentleg løft for Teatermuseet i Oslo sitt arbeid med dokumentasjon og formidling.

Hovudstadsmuseet har tatt initiativet i lys av behovet for ei revitalisering av samlingane ved Teatermuseet. Konkret er det snakk om ei fullstendig registrering og kartlegging av behov for konservering knytta til eksisterande gjenstandar, fotografi og bøker. I tillegg er det lagt vekt på å samle inn nytt materiale gjennom intervju og videodokumentasjon. Denne delen av prosjektet vil gje formidlinga ved Teatermuseet eit breiare og meir relevant samtidsperspektiv. Prosjektet som heilskap skal danne grunnlag for ein utstillings- og formidlingsplan for museet.

Parallelt med det museale prosjektet er det skipa eit reint forskings-

prosjekt i regi av Universitetet i Oslo. Søknaden om støtte til dette prosjektet er retta mot Noregs forskingsråd. Båe prosjekta har same formål: Å utvide kunnskapen om scenekunstfeltet i samtid og nær fortid, med særleg vekt på det prosessuelle, altså produksjonsprosessen, og det relasjonelle, dvs forholdet mellom aktørar og mellom teater og samfunnet utanfor. I lys av den felles målsettinga, skal dei to prosjekta ha felles referansegruppe.

Årskonferanse Statssekretær Kjetil Skogrand åpner årskonferansen

Statssekretær Kjetil Skogrand i Utenriksdepartementet holder åpningstalen på Kulturrådets årskonferanse «Barents, grenser og barrierer» 2006. Konferansen inviterer til meningsutveksling om kunsten og kulturens rolle i den framtidige utviklingen av Barentsregionen.

Kjetil Skogrand har som sitt an-



svarsområde blant annet sikkerhetspolitikk i Nordområdene, internasjonale operasjoner, europeiske land, samt presse, kultur og informasjon. Han har studert historie og internasjonale relasjoner, har en dr. philos grad fra Universitetet i Oslo og er nå permisjon fra stillingen som leder av seksjon for norsk sikkerhets- og forsvarspolitikkk ved Institutt for forsvarsstudier.

Norsk kulturråds årskonferanse finner sted på MS Finnmarken fra Tromsø til Kirkenes i perioden 13.–15. november. For mer informasjon se www.kulturrad.no Foto: UD



Billedkunst og kunsthåndverk SITE and ART Symposium 2007

Rogaland Kunstsenter tar initiativ til å arrangere et symposium der den steds spesifikke kunsten blir gjenstand for diskusjon. Norske, internasjonale kunstnere og kuratorer som har jobbet med steds spesifikk kunst vil presentere prosjekter i ulike kunstsjangre fra landskapskunst til relasjonell og sosialt engasjert kunst.

Steds spesifikke kunstprosjekter finner vanligvis sted utenfor kunstmuseets og galleriets vegger. Symposiet vil derfor også diskutere kunstens rolle i det offentlige rom. Symposiet holdes i Stavanger fra 19.–21. april 2007. Blant kunstnerne som skal delta er Vito Acconci (Us), Alfredo Jaar (Br), Jeanne van Heeswijk (Nd) og Lars Ramberg (N).

Norsk kulturråd gir 100 000 kroner til gjennomføring av symposiet.

Billedkunst og kunsthåndverk Sterk satsing på kunsthåndverk og design

Norsk kulturråd gir til sammen 200 000 kroner til to større utstillingsprosjekter innenfor kunsthåndverk og design.

Porselensbiennalen 2007 vil være en arena for nyskapende porselenskunst. Den skal fremme vilkårene for materialutforskning og kompetanseutvikling i kunst og design. Biennalen holdes på Porsgrund Porselænsfabrik AS. I 2007 vil den omfatte fire ulike delarrangementer: utsmykking i byrommet, fagseminar, workshop på porselensfabrikken og utstillinger.

Tema for fagseminaret er kunst til hverdags. Porsgrunn Kunstforening står for hovedutstillingen, som vil omfatte både nasjonal og internasjonal porselenskunst. Kulturrådet gir 100 000 kroner til biennalen.

I utstillingen «Hverdagsliv – Everyday life» ønsker Nordenfjeldske

Kunstindustrimuseum og Norske Kunsthåndverkere å fokusere på hvordan kunsthåndverk inngår i en hverdagslivspraksis. Temaet skal belyses fra to forskjellige innfallsvinkler: en håndverks- og gjensstandsmessig, samt en kunstfaglig og konseptuell.

Et utvalg skandinaviske kunstnere blir invitert til å delta på utstillingen. Det skal også arrangeres et fagseminar der teoretikere vil drøfte kunsthåndverkets estetikk. Innlegg på seminaret blir publisert i en katalog i etterkant av utstillingen. Blant de inviterte kunstnerne er Franz Schmidt, Cilla Ramnek, Anne Helen Mydland, Eva Schølberg og Anders Ruhwald. Kulturrådet gir 100 000 kroner til utstillingsprosjektet.

Nyhetsbrev fra Norsk kulturråd

Ansvarelig utgiver: Ole Jacob Bull
Redaksjon: Heidi Nesttun Sunde, Mariann Komissar, Astrid Bjerke, Riikka Taipale
Design: Fete typer